

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.
Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi iroda: Versecz, Iaktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség felvetteli és rendelési irodájában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kadics-féle házban) is átvétetnek.
Előfizetési díj: Negyedévre 1 ft. 25 kr. — Félévre 2 ft. 50 kr. — Egész évre 5 ft.

Egyes szám ára 10 kr.

Felolós szerkesztő: Perjéssy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések és felszólamlások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj jogutányosabban számítanak. — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kérjük pénteken délig beküldeni.

IX. évfolyam

Vasárnap 1900. évi Január 28-án.

4. szám

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesülete.

Meghívó.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesülete.
rendes évi

XV. közgyűlését

február hó 11-én vasárnap délelőtt 11 óra-kor tartja meg a magy. kir. állami főreál-iskola rajztermében (Uri-utca, bejárástól balra, I. emelet, 17 szám), melyre az egyesület. cz. tagjai ezennel tisztelettel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitó.
2. A választmány jelentése.
3. Pénztárnoki jelentés.
4. Számvizsgálók jelentése.
5. Tisztviselők és választmányi tagok választása.
6. Indítványok.

Megjegyeztetik, hogy az alapszabályok 14. §-a értelmében: „Egyes tagoknak az alapszabályok megváltoztatására vonatkozó indítványai 10 nappal a közgyűlés megtartása előtt az egyesületi elnöknel írásban beérjesztendők.”

Kelt Verseczen, 1900. jan. 24-én.
Hazaifui tisztelettel

Dr. Seemayer Károly,
egyl. elnök.

Perjéssy Lajos,
egyl. titkár.

A telepítés ügye.

Sohasem került le a napirendről, de tulajdonképpen mindeddig sohasem is volt a maga jelentőségéhez mért arány szerint igazán napirenden a közgazdasági, nemzeti és társadalompolitikai szempontból egyaránt nagyfotosságú telepítési ügy.

A miként a magyar közélet különféle problémái közbeszéd tárgyává tette, úgy a telepítés kérdése is, abban a vonatkozásban, amely az illető problémához fűzte, szintén diskusszió tárgyává lett. Ha nemzeti és nemzetiségi kérdések voltak napirenden, okvetlenül felvetődött az a nagy hivatás, melyet a telepítés a magyarság erejének fejlesztése és terjeszkedésének előmozdítása tekintetében betölthetne. Ha a munkás-kérdést tárgyaltuk s nevezetesen az alföldi agrárszociálizmust, ugyszólván elébünk tolakodott a telepítés ügye, mint a munkásbajok nagy orvossága. S ha végül a sok és sokféle gazdasági ügyeket vitattuk megalig kerülhettük el azokat a szempontokat, melyek a telepítési kérdést ebben a tekintetben is kapcsolatosá teszik.

Ilyen módon volt állandóan napirenden a telepítés ügye, tehát nem önmagáért és önmagáért, hanem az egyéb dolgokkal összefüggésben.

Most ismét napirenden van a telepítés kérdése; napirenden oly viszonyok és méretek szerint, amilyeneket az ügy jelentősége igazán megkíván. Darányi Ignác földmivelésügyi miniszter felvetette s akciót indított a megoldás érdekében.

Ahogy ez az akció megindult s ahogy a maga kifejlődésének és lefolyásának medrét elkészítette, úgy látszik, hogy ezuttal alig hanem olyan lendületbe jut a dolog, amely elégséges lesz mozgó-erőnek egész a végső megállapodásig.

Országos érdeklődés közepette Darányi Ignác földmivelésügyi miniszter nagy szaktanácskozást tartott a telepítés kérdésének gyakorlati megoldására nézve. A tanácskozásra meghívta közéletünk minden mérvadó rétegének képviselőit és nevezetesen mind azokat, akik a kérdéssel akár egyik szempontból, akár a másiktól már eddig is foglalkoztak. Az érdekeltek pedig szintén ott voltak a tanácskozáson: nagybirtokosok éppúgy, mint a kis telepesek, amint hogy általában akként történt a szaktanácskozás egybeállítására, hogy annak irányadásait méltán lehessen a közvélemény s az egész társadalom egyértelmű megnyilatkozásául tekinteni.

S ez nagyon helyesen van így, mert ha valamely dologban szükséges a társadalom egyetértése és támogatása valamely mozgalomra nézve, úgy a telepítés-ügyet elsősorban lehet ilyenként minősíteni. Arról van szó, hogy rendbehozzák azokat a közgazdasági és társadalmi bajokat, amelyek a népesség aránytalan eloszlása s a vagyoni viszonyok, nevezetesen a birtokviszonyok egészségtelen alakulása következtében támadtak. A bajok fokozatosan támadtak s nyilvánvaló, hogy orvoslásukban sem lehet mellőzni a fokozatosságot. Az orvoslás módja pedig kétségkívül csakis egy lehet; pótolni kell azokat a hiányokat, amelyek a bajokat okozták, tehát egyrészt a népesség eloszlását, másrészt a birtokviszonyok megoszlását kell rendbe hoznunk annyira, amennyire lehet.

Ez a célja és egyszersmind a körösztülviteli eszköze is a telepítésnek általában. Minálunk pedig tetéződik a dolog azzal, hogy az említett társadalmi bajokba bejátszanak nemzetiségi momentumok is s így ezek egyrészt növelik a kérdés jelentőségét, másrészt még nehezebbé teszik a megoldást.

A feladat röviden ez: az Alföld túlnépesebb vidékeiről, ahol egyébként a kötött forgalmu birtokok és a nagy uradalmak tulsúlyban vannak, a lakosság egy részét át kell telepíteni oly vidékekre, ahol a népnek módjában van a birtokszerzés s az önmaga részére való gazdálkodás. Azt az áttelepítést egyszersmind fel kell azonban használni arra, hogy az Alföldet egyrészt

megszabadítsuk az elégedetlen elemektől, másrészt ezt az elemet oly helyen telepítsük le, ahol elégedetlenségének kiegyenlítése mellett egyszersmind nemzeti misziót is teljesíthet, valamely nemzeti vidéken tért szervezvé a magyarságnak, illetőleg erősítvén az ott esetleg ingadozó magyar lakosságot.

Tehát méreteiben igen nagy és jelentőségében igen messzemenő dologról van szó. Szakértők állítása szerint mintegy 120–150,000 embert kell mozgosítani, kiemelni eddigi életviszonyaiból s behelyezni olyan egészen új szituációba, ahol nemcsak megállapodhat, hanem meg is élhet. Valóságos új honszerzés ez, de nem a véres harcok szközeivel, hanem a huszadik század kulturájának szolgálatában. Ilyen nagy feladatot csak igazi kultur-állam tud megoldani is így méltán mondhatjuk, hogy a telepítési kérdés megoldásának sikere fogja eldönteni, vajjon az állam-élet nagy problémáiban megálljuk-e a kor színvonalát.

Az egész ország élénk figyelemmel s feszült érdeklődéssel kísérté a földmivelésügyi miniszteriumban folyó tanácskozást. Ha ez a tanácskozás megszüli azt a programideát, amely a gyakorlati megoldás útjára tereli a telepítés kérdését, úgy ahogy ennek a kérdésnek jelentősége igényli: akkor korszakos hire lesz a tanácskozásnak s a modern Magyarország egy nagy kezdeményezéssel lép be a századba, oly kezdeményezéssel, melynek le bonyolítása munkát ad majd az egész századnak. A magyar állam egész erejére, a magyar társadalom teljes odaadására és minden közreműködő tényezőnek legszivósabb kitartására van szükség, hogy telepítés néven jelölt új honfoglalásnak meg legyen a sikere.

Sz. H.—In.

A verseczi esküdtek kérvénye.

A múlt vasárnap délután a verseczi esküdtek népes értekezését tartottak a város tanácsstermében, s az alábbi kérvényt intézték az igazságügyminiszteriumhoz:

„Nagyméltóságú m. kir. igazságügyminiszterium!”

Az 1896 évi XXXIII. tcz. egy új terhet rótt az adózó állampolgárokra.

Kötelezte őket, — kik eddig csak pénzt és áldozatokat hoztak — idejüket a büntető igazságszolgáltatásnak is szenteljék és polgári foglalkozásuktól elvonván őket, újabb tetemes anyagi áldozatokat követel tőlük.

A míg a polgár ezen a törvény által megkivánt kötelezettséget otthon, saját lakóhelyén teljesíthet, nem mutatkozik a teher felette súlyosnak, mert a napnak legalább egy csekély részét mégis saját ügyeinek is szentelheti, de felette súlyossá válik s helyrehozhatlan anyagi kárt okoz neki ha esküdttagi köteletségét más városban kell teljesítenie, mert ezen esetben sokszor heteken át el van vonva polgári foglalkozásától.

Ily súlyos helyzet nehezedik a verseczi esküdtekre, ki azon a modern államokban parat

lankörülziny folytán, hogy a törvényszék székhelye nem a központban fekvő, népességét és bírósági ügyforgalmát tekintve a törvényszék területén első helyet elfoglaló Versecz thjf. város területén van, hanem a törvényszék területének szélén fekvő sokkal kisebb Fehértemplom r. t. városban van elhelyezve, kényszerítve vannak heteken át üzletüktől távol állampolgárok kötelezettségüket teljesíteni, melyért naponta 6. mond hat kóronát kapnak, mely összeg által ugyan napi készkiadásai sincsennek fedezve, azon helyre pótolhatlan károkat azonban, melyeket távollétük által otthon szenvednek, senki sem térítheti meg nekik.

A büntető törvény azon feltevéséből indult ki, hogy az esküdtek a törvényszék székhelyét lakó polgárokból kerülnek ki és hogy csak ki, vételképpen fognak a más helyen lakó esküdtek is berendeltetni. Nálunk azonban fordított viszony áll, mert mivel Fehértemplom r. t. város az egy évre szükséges esküdteket előállítani nem képes, Versecz thjf. városban összeirt 282 esküdtképes polgár közül választották ki az összes rendes tagokat, míg a fehértemplomiak közül csak nagy nehezen tudtak 80 póttagot kiválasztani.

Joggal kérdezzük tehát, igazságos-e avagy csak méltányos is, hogy 80 polgár több előnyben részesüljön mint 160 és előbbieket kénytelme kénytelen legyen foglalkozását otthagyni, tetemes anyagi kárt szenvedni, csak azért mert 25 év előtt egy helytelen kormány politika folytán Fehértemplomba helyeztetett át a fennállott verszci törvényszék

Versecz thjf. város maga képes az egy évre szükséges rendes esküdteket és póttagokat saját polgárai sorából előállítani ellenben Fehértemplom nem, és mégis utóbbi ez esküdtségi bíróság székhelye és Versecz város polgárai kényszerítve vannak heteken át idejüket telte-nül tölteni Fehértemplomban és egy óra sem távozhatnak vissza a családi tűzhelyükhöz.

Ily drákói rendszabályt a törvény az esküdtekkal szemben alkalmazni nem kívánt, hiszen még a börtönben ülő rabot is foglalkoztatja az állam és nem súlyosítja büntetését az unalom rémével ellenben az ártatlan 30 esküdtnak 18 tagja heteken át teltelességre van karhozthatva.

Azt hisszük, hogy felesleges ez ügyben további érveket felsorolni mert egyáltalában nem létezik egyetlen elfogadható indok sem arra nézve hogy ezen állapot továbbra is fentartassék és azért nem elkétkeltünk hogy Versecz thjf. városnak újabb időben ismételen előterjesztett kérelme a verseczi törvényszék visszaállítását tekintetében a nagyméltóságu m. kir. Igazságügyminiszterium részéről komoly megfontolás tárgya fogtétetni.

Addig azonban míg az ige tetté válthatna, nem követelheti az állam tőlünk a fent cselelt súlyos anyagi áldozatot és miután az 1896. évi XXXIII. t. cz. 291 és az 1897 évi XXIII. t. cz. 33 §-a kimondja, hogy a főtárgyalás a törvényszék székhelyén kívül is tartható meg, esedezünk a nagyméltóságu m. kir. Igazságügy miniszter előtt.

Méltóztassék elrendelni miszerint a fehértemplomi törvényszék területén elkövetett büncselekményeknél az esküdtségi bíróságok, Versecz városban tartassanak meg, mely intézkedés az államra is tetemes költség megtakarítással jár, mert a főtárgyalásra berendezett tanuk a kedvező vonatkozlekedés folytán, még ugyanaz nap, melyen jöttek el is távozhatnak Verseczről, mert a vonatok 9 óra előtt érkeznek és 6 óra után indulnak el Verseczről míg Fehértemplomban, hol a vonat reggel 10 órakor érkezik és delntán 4 órakor indul, két napot kénytelen tölteni avagy méltóztóztassék benünk a temervári esküdtségi bírósághoz csatolni, a honnét a kedvező vasuti közlekedés folytán legalább éjjelre haza jöhetünk

Mely alázatos kérelmünk kegyes engedélyezéséért esedezve maradrnk a nagyméltóságu m. kir. Igazságügyminiszteriumnak legalázatosabb szolgálai.

Versecz 1900 jan. 20.

(Következik több mint 100 aláírás.)

NAPI HIREK.

Kinevezés. Cs. Csongvay Géza magy. kir. járásbíróágunk rokonszenves aljegyzője, ki verseczi működése alatt kedves és megnyerő modorával annyi barátot és tisztelőt szerzett magának a maros-illyei kir. járásbíróághoz albiróvá neveztetett ki. Midőn jól megérdemelt előléptetéséhez grntulálunk, masrészt sajnáljuk

Verseczről való távozását, mert magyar társadalmunk egy agilis táját veszíti el

Változások a csanádi klerusban Dessewffy Sándor megyés püspök a következő lelkészeket disponálta: Brevisz Vilmos nyerői adminisztrátort Kisfaludra, Valeszkievits Rezső szeged rókus kaplánt Nyerőre adminisztrátornak, továbbá áthelyezte a következő segédlelkészeket: Hack Edét Glogovácra, Sveged Kókusra, Schelbert Ferenczet Knézről Glogovácra és Halász Istvant Vingáról Kis Iratosra.

Dr. Perjessy Mihály kir. törvényszéki elnökről kinevezetése alkalmából a délmagyarországon megjelenő lapok igen melegen emlékeztek meg, a „Dél. Közlön” a következőleg irt: E kinevezés híre osztatlan örömet és megelégedést keltett vármegyeszerte. Dr. Perjessy ugyanis Temes vármegyében kezdte meg a közszolgálatot; előbb Vingán kir. bírósági aljegyző és albiró, majd Fehértemplomban és Szegeden ügyész. azután újra Fehértemplomban kir. ügyész athelyeztetett Nagyváradra. Vingán, de legkivált Fehértemplomban oszlopa volt a magyar ságnak, igazgatója volta magyar „Társaskör”-nek és elnöke a magyar színügyi bizottságnak. Lapunknak számos éven át jeles tollu munkatársa volt, tollával is szolgálva a magyar köznevelődés ügyét, melynek mindig egyik kiváló harczosa volt vármegyénkben, melynek törvényhatósági bizottságában is helyet foglalt. A szegedi és nagyváradi lapok szintén a legmelegebben emlékeznek meg róla. „1897 szeptember elsején vette át a nagyváradi kir. ügyészség vetését, amit erélyes kézzel, de mindig a humanizmust tartva szem előtt, a legpontosabban végezett. Élénk részt vett a város és a vármegye közügyeiben és sehonnán sem vonult vissza ahol a tehetségét és tudását értékesíthette. Az irodalom terén is működik, számos és érdekes közlésein kívül, amik hirlapokban és folyóiratokban jelentek meg, nagyfontosságú és igen becses munkát, az bunvadi perrendtartás magyarázatát bocsátotta közre. A kinevezésnek híre jogaskörökben villámgyorsasággal terjedt el és mindenfelé általános megelégedést és örömet keltett, noha a Perjessy Mihály tavaszát öszintén sajnálja Nagyvárad intelligens társasága.

Tábori Róbert író- és hirlaapíronkat, a „Pesti Napló” belmunkatársát és az „Új Idők” helyettes szerkesztőjét, súlyos csapas érte. Felesége Elek Jenni asszony, hosszas és kínos szenvedés után, boldog hazaságanak 18-ik, életének 38-ik évében meghalt. Az elhunyt maga is mély érzéssel, nagy tehetséggel megáldott íróné volt. Az ifjúsági irodalomnak sok szép könyve, igen sok mese, elbeszélés és ugy a napi, mint a szépirodalmi lapokban megjelent sok szép tárcza vallja őt szerzőjéül. A kitünő hitvest, a gyöngéden szerető anyát férjén kívül két előrvult leánygyermek siratja.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületé nek választmánya a mult Szerdan d. u. 5. órakor ülést tartott, mely alkömmal a rendes évi közgyűlés megtartásának idejét f. é. február hó 11-ére tuzte ki. Braun Frigyes egyll. pénztáros jelentése szerint az egylet vagyoni állapota a következő: I. Bevetel: 1898 év végén maradt 7221 K. 22. fill.; — adományok 2.) ezimén betölt: 170 K. Tagsági díj: 461 K. 50. fill. Tökekamat 31F. K. 30. fill. Összesen: 8169 K. 2 fill. II. Kiadások: Bokody szinigazgató kapott: 1572 K. Allami főrealkola önképző kore: 50 K. — Kirchner J. E. özvegye, nyomtatványokért, könyvkötői munkáért: 153 K. 80. F. Irodai kiadások: 29 K. 84 fill. Allami főrealkola segítő egyesülete 120 K. Egyleti szolga: 120 K. 34. fill. Összes kiadás: 2044 K. 98 fill. A kiadást levonva a bevételből maradt az egyletnek készpénz vagyona: 6124 K. 4 fill.

A verseczi műkedvelőknek mult szombaton tartott magyar előadása, — a mikor is Bokor J. pályadíjat nyert kitünő szinművet „Téli ént”-t adtak, — mind erkölcsi, mind pedig anyagi tekintetben kitünően sikerült. A nagy hejység szintült megtelet közösséggel, elannyira, hogy a rendes helyeken kívül meg széksorokat kellett betoldani. A verseczi magyar és hazafias intelligencziának ott lattuk szine viragát s a megjelentek nem csak kitünően mulattak, hanem azon jól eső meggyőződést is megszerzték maguknak, hogy a makedvelők tarsulata éppen oly vagy még nagyobb sikerrel képes mőködni magyar nyelven, mint német nyelvű előadásoknál. Áttérve magára az előadásra és az egyes szereplők játékára, a mőködőkrol, csak jót, csak dicséretet mondhatunk. Látszik hogy nagy szorgalommal igyekeztek próbáltak és ritka körültekintéssel válogatták meg a népies jel

mezeket, s minden tőlük telhetőt elkövettek, hogy a makedvelőknek sok nehézséget okozó darab előadása összevágó legyen. A főbb szereplőket következőben soroljuk fel. Legelső sorban kell kiemelnünk Bodó Irma (Katalin) kisasszonynak, városi rendőrkapitányunk szellemes és kedves leányának minden lámpaláz nélküli, biztos és eleven játékát, kitünően előadott adatlat Azt sok tapsot, azt a gyönyörű bokrétát, melylyel tisztelői megjutalmazták valóban kiérdemelte. Fiegert Frida kisasszony (Anna) behizelgő iskolázott hangjával, pompás dallalival ragadta el a közönséget. Ő is kapott egy szép virág bokrétát. A nők közül különösen kitunték még igen jó alakításukkal és jelmezekkel Weifert Gusztávné (özv. Bogar Matyásné) özv. Frank Gyulané (Torkosné) Bernatski Alfrédné játéka különösen sok derűtséget keltett, továbbá Thier Paula, Thier Nina, Dajkovits Janosné, és Klevetay Laura urhölgyek. A férfiak között Ambrus Jenő szerepe volt a legnagyobb. (Marczy). Kedvvel, ambiczióval otthonosan játszott, Paragy Ferencz kitünően előadott dalaival szép hangjával, nyerte ki a közönség rokonszenvét. Pompás alakítást mutatott be Bernatsky Alfréd és (Tapsi bácsi) Navratil Jenő (Miklós) továbbá Ullmann József Marosán Szilard, de különösen Weitner József mint paraszgzadák és legények. A művelkedők azon meleg elismerésből, rokonszenvből melylyel a hazafias intelligenczia által ezen szép vállalkozásuknál elhalmoztatnak, bizonyára erőt, kedvet és bátorságot meritenek, arra nézve, hogy mentül több magyar előadásokat rendezzenek, Sikerült vállalkozásukhoz fogadják őszinte gratulációjukat.

Városunk törvényhatósága rendes havi közgyűlését f. hó 30-án tartja meg melynek tárgya sorozatában a következő fontosabb tárgyak vannak felvéve: A polgármesternek 1899. évi december hórol szóló jelentése. Törvények kihirdetése. A közigazgatási bíróság ítélete Gzorgyevics Velimir verseczi lakosnak az 1900. évi legtöbb adót fizetők névjegyzékébe fel nem vétele tárgyában. A belügyminiszteriumnak rendelete, melylyel a bortuladó és a husfogyasztási adó továbbá a szesz adó után szedendő községi pótdó iránti szabályrendelet jóváhagyott. A belügyminiszteriumnak rendelete a város által a magyar aszfalttrészvényirtaság részére kiállított kötelezvény zaradékolása tárgyában. A földművelésügyi Ministeriumnak rendelete a törvényhatósági munkasközvetítő kijelölése tárgyában. A belügyminiszteriumnak rendelete Szalay Kajos városi mernöknek hivatalába visszahelyezése tárgyában. Főispán átirata a város és a gyámpénztár penkészieteinek a magyar agrar és jaradek-banknál elhelyezése tárgyában. A tisztii ügyész helyettesítése fejelemly ügyekben 1900. évre A loavato-bizottság elnökének választás a 1900 évi. A munkások érdekeiben letesitendő segély-alap tárgyában a véleményező bizottságra két tagnak választása. Maros-jászárhely sz. kir. város közönségének közirata a quota felemelése ellen intézett feliratanak parfolása iránt. Az arvaszéki szabályrendelet módosítása tárgyában kiküldött községi pótdó javaslata. Sopron vármegye közirata a borhamisítás, megállítás tárgyában. A borellenőző bizottság indítványa az Olaszországból behozott borok vámkedvezmény megszüntetése iránt. A városi tanács indítványa a gyámpénztár penkészieteinek 1900. évi gyümölcsözű elhelyeztetése tárgyában. A pénzügyi bizottság indítványa a szikviz és gyümölcszörpök után szedendő községi pótdó tárgyában. A városi tanács jelentése a villamos alkapól előlétként felveti 50.000 K. összeg visszatérítése tárgyában. A községi iskolaszék beadványa a polgári leányiskola I. osztályának parhuzamosítása céljából állami segély kérése iránt. A temervári m. kir. erdőhivatali átirata a városi erdőori személyzet szolgálat, és fejelemly szatályzatának megállapítása tárgyában. Engel Marton községi tanító feletbezeése a korpotleka ügyében hozott 8958/899 számú tanács határozat ellen. A helybeli ag. ev. hitközség kérvénye a gyalogjáró aszfaltozása költségeinek elengedése iránt. Kuncze József kérvénye az általa helyesbített vagyoniellari művelet visszaadása iránt. Hahn Ignác kérvénye bolthelyisége berleti idejének meghosszabítása iránt. Lövy Miksa kérvénye bolthelyisége berleti idejének meghosszabítása iránt. Az „Utrina” nevű városi szántóföld berbeadása iránt megtartott árverés eredménye.

A lugosi szinműgyámolító-egyesület Péczely Ferencz elnök elnöklote alatt ülést tartott. Az ülés tárgya a f. é. február hó 2-án kezdődő szinevad biztosítása. Az ülést jelen volt Bokody Antal szinigazgató is, a kivel aztán a választmány megallapo dottabbn, hogy az előadások a „Magyar Király”-hoz címzett vendéglő nagy termében fognak megtattatni s hogy a berletek gyujtését az egyleti választmány vállalja magára. Megállaoodott azután a választmány, hogy a 24 előadásra szóló berlet elsőrendű zartszekre (2 koronás napi ar) 20 frt., másodrendű zartszekre (1 korona 20 fillér napi ar) 12 frt.

A Zichfalvai magyar társaskör 1900. évi február hó 3-án saját helyiségében jótékony célú részbe helyben felállítandó „Erzsébet-szobor” javára Tánczizgalmat rendez Beléptidij: Csalad-jegy 4. Kor., személyjegy 2 Kor. Kezdeté 8 órakor. A szép czélu vállalkozást melegen ajánljuk a T. Cz. közönség becses pártfogásába.

Alarczos és jelmezbál. A verseczi kö és könyvnyomdaszok, betűszedők és általában a grafikai osztályhoz tartozók, — mint azt már la-

punk előző számaiban is említettük — február hó 1-én nagyszabású állarczos és jelmezbált rendeznek Kirchner Ernő műintézet tulajdonos védnökége mellett a vidágó helyiségében. Gondolataink érdekeink hasonló vállalkozása a mult estendőben is nagyszerűen sikerült s mint a jelek mutatják ez évben is a farsang ilyenemü legfényesebb mulatsága leend. Az előkészületek nagyban folynak, s rendkívül mulattató dolgok kerülnek majd fel színre. A ki tehát egy kellemeget estét vagy éjjelt akar magának szerezni, ne mulassza el az állarczos és jelmezbált.

A hirdetési bélyeg eltörlik. Az adóügyi Szaklap legutóbbi száma azt az értesülést közli, hogy a pénzügyminiszteriumban végre elhatározták az újsághirdetési bélyeg eltörését, az erre vonatkozó törvényjavaslatot rég hangoztatott óhaját teljesít. A hirdetési bélyeg régmúlt időkből maradt külön a hirdetőknél, a miből a állam haszna elég jelentékeny, a hirdetők kellemetlensége azonban annál nagyobb.

„Rodolyub“ czim alatt új szerb lap jelenik meg városunkban, (Eddig két szerb lapunk volt a „Budutnyoszt“ és „Szrpsztvo“) mely miut czime is mutatja néplap kíván lenni. Programját a következőkben jelzi: A szerb faj szeretet apolása a szerb önértet felélesztése Félelem nélkül fogjuk védeni vér árán szerzett nemzeti egyházi autonómiaukat ér minden erőnkkel visszaverjük a támadásokat melyek külső vagy belső ellenségtől szenvedünk. Követelni fogjuk, hogy a mostani congressusi választmány elmozdítassék. Követelni fogjuk, hogy a nagy szerb nemzeti alap jövedelme ne költessék el telhetetlen szerzetesek istentelen kivágására, követelni fogjuk hogy biztosítsanak a szerb felekezeti iskolák. Becsületszavunkat adjuk zálogba, hogy programunkhoz hűek maradunk. A „Rodolyub“ felelős szerkesztője és tulajdonosa Pavlovits Milan könyvnyomda tulajdonos.

Mauthner Ödön csász és kir. udvari szállító e mult napokban küldte szét 230 quart lapra terjedő, gazdagon illusztrált útmutatóját a magyar gazdák és kertészkedők számára. E vas-tag füzetből ismételtlen meggyőződhetik mindenki arról, hogy hazánk ezen első rangu ipartelepe a magyar kereskedelemnek nem csak e hazában, hanem a külföldön is hirt és elismerést szerez. Negyedszázad óta áll fel és a Mauthner féle magvak hirnevét páratlan magas fokra emelte. Nem kell tehát a magyar gazdának és kertészkedőnek a külföldi fordulni, hiszen idehaza jobb és olcsóbb teljesen megbízható csiraképes magvakat kaphat. A nagy képes útmutatót a hirneves cég (Bpest Kottenbiller utca 33. sz.) kívánatra bárkinek megküldi ingyen és bérmentve Ajánljuk T. Cc. olvasóink becses figyelmébe.

Vállalkozók figyelmébe. A Temesvármegyei alispán a verseczi útmesterség kezelése alatt törvényhatósági közutakon szükséges műtárgyak helyreállítását 6989 korona 82 fillér összeg erejéig engedélyezhető. A fentemlített munkalat foganasításának biztosítása czéljából az 1900 évi február hó 12-ik napjának d. e. 10 órájára a Temesvármegyei alispán hivatalos helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetik. A versenyezni óhajtok felhívatnak hogy a fentebbi munkalat végrehajtásának elvállalására vonatkozó az engedélyezett költségösszeg után számítandó, s a részletes felvételekben előirt 5% bányatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat kitűzött nap d. d. 10 óráig Temesvármegyei alispánjához annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a később érkezettek figyelembe nem fognak vettetni. A szóban forgó munkalatokra vonatkozó műszaki művelet is részletes feltételek a nemzeti m. áll. építészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponkint betekintheők Temesvár.

Kereskedelmi helyeszközlés. A helyeszközlés vagy munkaközvetítés kérdése tudvalevőleg mar hónapok óta képezi a kereskedelmi miniszterium tanulmányainak tárgyát. E kérdés megoldása azonban — legalább a mi a kereskedelmi helyeszközlést illeti — még hónapok jövő 22-én. A temesvári kereskedelmi egyesület nagy anyagi aldozatok árán már több mint féleve rendszerezte a helyeszközlést. Fáradozásainak azon sikere is volt, hogy eddig 40 pályázónak biztosította állásokat a mi kezdetnek mindenesetre szép siker. De még számosan vannak a kereskedelem majdnem minden szakmájából kik állást kenyérkeresetet keresnek. az egyesület elnöksége azért most az évad kezdetén azon kérelemmel fordul a felvidék kereskedőihöz hogy minden egyes elő fordulú üresedés alkalmával bizalommal forduljanak az egyesületi irodához (Temesvár hungáriapalota), mely a lehető legnagyobb gyorsasággal és pontossággal felel majd

meg kívánalmainak. A helyközvetítés a főnök részére teljesen ingyenes.

Szerkesztői levelezés

Magyar Irok Tára Budapest. Szives készséggel fogunk eleget tenni. A három Perjessy testvér közt (atyjuk Alsó Kálosai maj Sajó-Kesz-i ref, lelkes; — nagyatyjuk serkei, majd rimaszombati járási orvos volt) Lajos, e lapok szerkesztője a legöregebb, László a középső, áll. felső kereskedelmi iskolai igazgató szegeden és a legfiatalabb Mihály a most kinevezett törvény-széki elnök. 2. A kéredezett tanár (A-ts) legutóbb Nagy Becskereken volt alkalmazva a városi polg. iskolánál s pár év előtt ugyanott halt meg. 3.) F-y nem Ngömöri, hanem ógrád megyei születésű.

Nyiltér.

Selyem-mennyasszonyi-ruha

21 koronától feljebb — 14 méter! postabér és vámmentesen szállitva Minták postafordultával küldenek, nemkülönbek fekete, fehér és színes **Henneberg-selyem** 90 fillértől 29 kor. 30 fillérig méterenkint.

Henneberg G. selyemgyárai (cs. és k. udvari szállító) **Zürichben.**

387. szám. 1900.

Hirdetmény.

A városi szántóföldek körül a kiseréti 7. tervezési számú részletből . . . 181 hold 181 ööl. a kiseréti 8. terv. sz. részletből 186 „ 232 ööl. a nagyréti 17. terv sz. „ . . . 116 „ 135 ööl. s a „ 25. „ . . . 134 „ — szántóföldnek 1900 évi márczius hó 1-től számítandó négy évre való haszonbérbe adása czéljából f. évi február hó 20-án délelőtti 9 orakor a városi nagy üléstermében nyilvános arverés fog tartatni.

Ezen szántóföldek a kiseréti az eddig szokásos részletekben, a nagyréti pedig 10 holdnyi részletekben, fognak bérbe adatni.

Az arverelők tartoznak az arverés megkezdése előtt az arverést vezetőjének kezéhez az 1900 évi költség előirányzatba felvett haszonbér összeg 10%-át bányatpénzként letenni.

Az arverési feltételek és az előirányzott kikialtási arak a gazdasági hivatalban a rendes hivatalos órák alatt betekintheők.

Verseczen, 1900. évi január hó 12 én.

Seemayer,
kir. tanácsos, polgármester.

5579. szám. — 1899.

Hirdetmény.

Az 1883 évi XLVI t.-cz. 13 §-ra értelmében a telekkönyvileg bekebelezett tartozások kamatainak 10% százaléka az általános jöv. pot. adó kivételénél levonásba hozandó

Felhívatnak ennél fogva mindazok a kik a kedvezményt igénybe venni óhajtják, hogy kamat teher vallomásaikat alulirt hivatalnál 1900. évi január hó 31-ik annál bizonyosabban benyujtsák, mert később beadott vallomások csak igazolási kérelemmel és csak is 1900 évi oktober hó 1-sőig fogadhatnak el.

A vallomas benyujtásakor a tartozás fen állása kötvény vagy törlesztési könyvecskével igazolandó.

Városi adóhivatal
Verseczen 1899. évi december hó 31-én

Bodry,
tanácsnok, mint városi adóhivatali főnök

12.348. szám. — 1899.

Hirdetmény.

A nagy mélt. földmívelésügyi Miniszter urnak 1899 évi 89-506 számú rendeletével a vértetű kurtasa ismételtlen elrendeltetett a hatóság pedig feihivatott, hogy azok ellen, a kik a vértetű pusztítását nem eszközözik, és a kurtási eljárást nem alkalmazzák a közgazdaságról és mezei rendőrségről szóló 1894 évi XII. t.-czik értelmében a kihágási eljárást megindítsa, és őket a fenti törvény 95. §-ának alapján 100 kr.-ig terjedő pénzpuntetési büntesse.

Együttal közöljük a lakossággal a vértetű megismerésére és kurtására vonatkozó rendeleteket.

A vértetű csakis az almafán és csak ritka kivételes esetben a körtéfán és eperfán.

fordul elő. A vértetű az almafának csak fas részein tartózkodik és pedig a törzson, az ágakon rügyeken és hajtásokon (földi hajtásokon) a leveleken és a sértetlen, sima fakergen soha sem fordul elő. Rendesen a fás részek sérült helyére telepszik melyek az ágak levágása vagy letörése által, illetőleg a jégeső ütése következtében keletkeztek. Azon helyek a melyeket a vértetű elepett hófehér, pamutos váladékkal egészen be vannak vonva. — Legkönyebben május junius és szeptember havában ismerhetők fel ezen helyek. — Nyáron csekélyebb a pamutos váladék, télen pedig alig fordul elő.

Télen megtámadt helyek kék színűek vagy szürkék mindazon által a fehér szín marad az uralkodó. A vértetű által megtámadt helyek többnyire a széltől védett oldalon vannak. — Ha a fehér váladékot a megtámadt helyeken könnyedén letörüljük, úgy a vértetű ott nagy mennyiségben találjuk fel. — E vértetű csak nyár közepén szürke. — Hogy meggyőződjük a felől, vajjon a fehér helyek alatt igazán van e vértetű elégséges ezen helyeket szétnyomni. — Ha a nyomás által keletkezett nedo vörös, vérszínű, úgy a vértetű jelenléte felett minden kétség kíván zárva.

A nagy tömeg, melyben a vértetű megszokott jelenni, a fák tönkrehajtását már 5-6 év alatt eredményezi. Mert a vértetűnek évente 12-14 nemzedéke van, és minden vértetű a 12-ik nap után 3-120 tetűt költ.

A vértetű elpusztításához a téli idő a legalkalmasabb, mert a lomptalan fákon legkönyben vehetők észre és nincsenek szétkuszálva, és nem olyan könnyen vihetik őket szét a munkások.

Fákról, a melyeket a vértetű megtámadt legczélszerűbb letörni az ágakat és tüstént elégtetni, a fatörzset pedig gondosan megtisztítani, Pusztító szerül a miniszterium által ajánlott keverék használandó.

15. Dgk házi szappant 1 liter vízben kell felfőzni, a mihez 2 liter langyos petroleumot adunk. E keverék melegen 8-15 percig jól fölkaavartatik míg sűrű folyadékká valik. Mielőtt e keverék a vértetű pusztítására fölhasználtattnék az 2-5 rész langyos vízzel kell keverni. A vértetű által megtámadt helyek ezen keverékkel egy ecsettel jól bekenendők úgy hogy az egész hely egyszerre legyen bekenve, nehogy a vértetű leessék.

Ha a vértetű pusztítása ilyképpen megtörtént nyilt tűzhelyen szurkott vagy hátrányt kell ajól fölmelegíteni míg sűrű folyadék elen, és belől e fának artalmas gázok kiszabadoltak. E szurokkal kell bekenni a vértetűtől megtisztított helyeket, hogy ez ne legyen képes a sebhegybe újra befészkelődni.

Az így gyakorolt pusztítás után, a fákak hetekint meg kell vizsgálni és az eljárást folyton ismételni, a míg csak vértetű mutatkozik.

Versecz város tanácsának 1899. évi. decz. hó 14-én tartott üléséből.

Seemayer

kir. tanácsos, polgármester.

10278 szám. — 1899 tkv.

Arverési hirdetmény.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhirre teszi, hogy Dobo László tiszti ügyész által képviselt m. kir. államkincstár javára Szirbu Péter vlagkovezi lakos elleni végrehajtási ügyben 60 frt 20 kr. tőke, ennek és pedig 67 frt 08 kr. 1899 évi augusztus hó 30 től, járó 6% kamatja, 7 frt 10 kr. eddigi és jelenleg 7 frt. 65 krban megállapított költség kielégítése végett az arverést elrendelte:

A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Vlagkovez község 467 sz. tkvben irt A I (278-279 b) hr. és 265 öszs sz. beltelkes ház továbbá a 1048 e (1140-1141 e) 1957 e, 1444 e, 1831 e, 2052 e és 2265 e hr. sz. ingatlan 1023 frtban megállapított kikialtási árban 1900 évi márczius hó 24-én délután 3 órakor Vlagkovezen a község előljáróság irodában megtartandó nyilvános arverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni: u. m.

1. Ha a megállapított kikialtási áron felüli ígértett senki sem tenne, az arverésre kitűzött ingatlan a kikialtási áron alól is eladandó fog.

2. Arverezni kívánok bányatpénzül tartoznak az ingatlan becsárának 10% át vagyis 102 frt 30 krt. kézpénzben vagy az 1881. törv.-cz 42 §-ában jelzett árfolyammal számított az 1881 november 1-én 3333 sz. alatt. kelt J. M. R. 8 §-ában kijelölt óvadék képes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881 LX t.-cz. 170 §-a értelmében a bányatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltattani.

Az arverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság tkvi irodájában és a községi előljáróságúal megtekintheők.

Verseczen, a kir. bíróság mint tkvi hatóságnál 1899 évi december hó 12-ik napján.

Trucza, kir. aljbíró.

Árverési hirdetés.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102 §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a verseczi kir. járásbíró 1900 évi VI/1 sz. végzése következtében Dr. Dajkovic István verseczi ügyvéd által képviselt Fertig sz. Hahn Mathild verseczi lakos javára Fertig László ellen 4000 kor. a jár. erejéig 1900. évi január hó 2-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 3372 kor. 32 fillre becsült következő ingóságok, u. m.: bolti állványok, fűszer árak szoba butorzat és egyéb tárgyak, mely ingóságok Hofmann testv. részére 2730 K. iránt is foglalva lettek az árverés ezen követelés fedezésére is nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. bíróság 1900-ik évi V. 1/1 számú végzése folytán tökéletes 107 korona 30 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Verseczen alperes lakosán és fizetésben leendő eszklözésére 1900 évi február hó 3-ik napjának délelőtti 8 órája határidőül kifizetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és fellfoglalatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881 évi LX. t. cz. 102. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Verseczen 1900. évi január hó 19-ik napján.

Nessel J.,

kir. bírósági végrehajtó.

9734 sz. — 1899. tkvi.

Árverési hirdetés.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Rézioz Károly budapesti ügyvéd által képviselt Stausz Salamon és Fia budapesti cég javára Ignatov Kiliča verseczi lakos elleni végrehajtási ügyben 215 ft. 50 kr. tőke ennek 1897 évi május hó 7-től járó 6% kamatja 50 ft. 05 kr. eddigi és jelenleg 9 ft. 8 kiban megállapított költség továbbá csatlakozást nyert Podvinecz Izidor lugos kereskedő cég javára 92 ft. tőke. és jár. végül Holi scher József verseczi lakos javára 25 ft. 10 kr. tőke és jár. kielégítése végett az árverést elrendelte.

A Fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Versecz város 1156 sz. tkjvben írt A I. 2140 hr. és 1279 ö. i. sz. beltelkes ház 1215 ftban megállapított kikiáltási árban 1900 évi február hó 23-án d. e. 9 órakor ezen kir. járásbíró árverelő helyiségében megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitűzött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladottnak fog.

2. Árverezni kívánók bánatpénzzel tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 121 ft 50 kr. készpénzben vagy az 1881 LX. törvény cz. 42. §-ában jelzett ártolyammal számított az 1881 november 1-én 3333 sz. a kelt J. M. R. 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881 évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bán tpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíró telekkönyvi irodában és a bírósági előjárásnál megtekinthetők.

Verseczen, a kir. bíróság mint tkvi. hatóságnál 1899. évi november hó 28-ik napján.

Trucza, kir. aljbíró.

9734 sz. — 1899. tkvi.

Árverési hirdetés és árverési feltételek.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Seemayer Károly verseczi ügyvéd által képviselt Zimmermann János verseczi lakos javára Gröncseszky Milka verseczi lakos elleni végrehajtási ügyben 44 ft. 38 kr. tőke ennek 1898 évi október hó 14-től járó 5% kamatja, 17 ft. 60 kr. eddigi és jelenleg 7 ft. 65 kiban megállapított költség, továbbá csatlakozást nyert Klaubar Jakab verseczi lakos javára 149 ft. 60 kr. tőke s jár. továbbá ugyanannak javára 4 ft. 50 kr. tőke, és jár. kielégítése végett az árverést elrendelte.

A Fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Versecz város 1511 sz. tkjvben írt A I. (2656—2657) hr. és 1658 ö. i. sz. beltelkes ház, 1650 ftban megállapított kikiáltási árban 1900 évi február hó 23-án délelőtti 10 órakor ezen kir. járásbíró árverelő helyiségében megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitűzött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladottnak fog.

2. Árverezni kívánók bánatpénzzel tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 168 forintot. készpénzben vagy az 1881. nov. hó 1-én 3333 sz. a kelt J. M. R. 8 §-ában kijelölt óvadék képest értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíró telekkönyvi irodában és a közösi előjárásnál megtekinthetők.

Verseczen a kir. járásbíró mint tkvi. hatóságnál 1899 évi november hó 28-ik napján.

Trucza, kir. aljbíró.

10068 sz. — 1899 tkv.

Árverési hirdetés.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dobó László t. megyei tiszti ügyész által képviselt m. kir. államkincstár javára Korbei férj. Laczko Maria és Korbei Juon varadiai lakos elleni végrehajtási ügyében 68 ft. 70 kr. tőke ennek pedig 64 ft. 64 kr. után 1899 évi szeptember hó 2-től járó 6% kamatja 7 ft. 10 kr. eddigi és jelenleg 7 ft. 65 kiban megállapított költség, kielégítése végett az árverést elrendelte.

A Fehértemplomi kir. törv. szék területén fekvő s a Varadia község 194 sz. tkjvben írt 1/2 részben Korbei férj.

Laczko Maria és Korbei Juon 1/2 részben pedig Kraga szül. János Maricza tulajdonát képező A I (8917—8918) 13208, 8830, és 14051 16 hr. sz. ingatlan az 1881. LX. t. cz. 156 §-a alkalmazásával egészben 160 ftban továbbá az ugyanazok nevében álló A + 8206 hr. sz. ingatlan a hivatalt t. cz. alapján egészben 8 ftban, az A + (8209—8210) hr. sz. ingatlan a hivatalt t. cz. alapján egészben 10 ftban, végül a varadiai 2606 sz. tkjvben írt Korbei férj. Laczko Maria tulajdonát képező A I (426—427) hr. és 260 össz. sz. beltelkes ház 163 ftban, megállapított kikiáltási árban 1900 évi április hó 2-án délelőtti 11 órakor Varadián a község előjáróság irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni u. m.:

1) Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitűzött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladottnak fog.

2) Árverezni kívánók bánatpénzzel tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 16 és 16 ft. forint. 30 krajczárt készpénzben vagy az 1881 t. cz. 42 §-ában jelzett ártolyammal számított s az 1881 nov. 1-én 3333 sz. a kelt J. M. R. 8 §-ában kijelölt óvadék képest értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881 évi LX. törvény czikk 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíró tkvi irodájában és a község előjárásnál megtekinthetők.

Verseczen a kir. járásbíró mint tkvi hatóságnál 1899 évi december hó 17-ik napján.

Trucza, kir. aljbíró.

Richter-féle

Horgony-Pain-Expeller

• Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszert ellentállt az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölőként alkalmazták köszvénynél, csúznál, tagszaggatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszert, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 ft. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerertárban készletben van; fő raktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebb-bérbétkü utáztat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter cégjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, RUDOLSTADT
ex. és kir. udvari szállító.



A „Baross-féle szállodában“

Vasárnap Január hó 28-án.

Két előadás. 1. előadás 4 órakor, 2. előadás este 8 órakor.

1 órával előbb pénztárvitás.

A világ legjokiban idomított

Kutyái.

Uj! Verseny nélkül. Uj!

Cáró a világon csak egyszer létező zongorázó uszkar mely híz, tarsával, remek állatkákkal, egyben fogja művészetét bemutatni és a látogatók csodálatát legnagyobb mértékben felkelteni

Cáró elsőrangú művészi mutatványsszám; többek között az utolsó roszá-t a »Martha« című operából, az egyházi kar-t stb. játsza zongoráján, a mi eddig egyedül áll a világon. A többi kutyával együtt egy nagyszerű potpourri ad elő. Ezeket gondos tanítás és nagy kitartás árán anyira vittük, hogy önállóan írnak, olvasnak és minden a közönség által feladot számtalan tétel megfejtének, ismerik a színeket és virágokat, ügyes tornászok és ballatáncosok. Egy szóval eddig még soha nem látott mutatványokkal mulattatják a n. é. közönséget. Ezen nagyérdékű előadásokra bátorokodam a. n. é. közönséget különösen a kutyakedvelőket alázattal meghívni.

Helyárak: I. hely 50 kr., II. hely 40 kr., III. hely 30 kr., állóhely 20 kr., Katonák örmestertől lefelé, tanulók és gyermekek minden ülőhelyen a felét fizetnek.

Fejedelmi elismerés! Ezennel bizonyítatik, hogy Prechtl Hermann urnak szerenésje volt idomított kutyái o. császári és királyi fenségeig a toskánai nagyhercege, Alice nagyhercegnő és fenséges gyermekeik előtt bemutatni és mutatványával a legnagyobb elismerést kiérdemelni.

A toskánai nagyhercegi foudvarmesteri hivatalból.
L. nobile Lougra, nagyhercegi tanácsnok irodaigazgató.

Tisztelettel
H. Prechtl, idomító.

Ha őszül a haja

használja a

Zoltán-féle Hair-Regenerátort

mely nem hajfestő, de oly vegyi hatású szer, mely rövid ideig való használat után a haj eredeti színét adja vissza.

Ára üvegenként 1 frt.

egyedül

Zoltán Béla, udvari szállító

gyógyszertárában

Budapest, V., Hold- és Nagykorona-utcza sarkán.

1 frt. 30 kr. előleges beküldésével bérmentve.